



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Tristan L'Hermite*, n° XLIII, 2021, *Tristan et la poésie du XVI^e siècle*, p. 191-196

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12345-3.p.0191](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12345-3.p.0191)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Alain GÉNÉTIOT, «Hériter la poésie de la Renaissance : Tristan à la croisée des chemins»

Tristan poète succède à la longue période de la Renaissance à laquelle Malherbe a voulu mettre un terme en l'engageant vers la voie nouvelle de la douceur, ce qui lui impose un triple héritage : Malherbe, la Renaissance et, par elle, l'antiquité. Comme ses contemporains Théophile et Saint-Amant, Tristan entend donc faire œuvre personnelle au carrefour des influences de ses prédécesseurs, en refusant la posture polémique envers le XVI^e s. qui est celle des puristes, de Guez de Balzac à Boileau.

Mots-clés : imitation, réception, Ronsard, Malherbe, Tristan L'Hermite.

Alain GÉNÉTIOT, "*Inheriting the poetry of the Renaissance: Tristan at the crossroads*"

Tristan the poet was a successor to the long period of the Renaissance that Malherbe wanted to put an end to by steering it toward a new kind of gentleness; this placed a threefold inheritance on his shoulders: from Malherbe, from the Renaissance, and, via the latter, from Antiquity. Like his contemporaries Théophile and Saint-Amant, Tristan thus intended to craft personal work at the crossroads of the influences of his predecessors, refusing the polemical stance toward the sixteenth century adopted by purists ranging from Guez de Balzac to Boileau.

Keywords: imitation, reception, Ronsard, Malherbe, Tristan L'Hermite.

Jean BALSAMO, «La mention du peintre : un "lieu" de la célébration amoureuse. Tristan, "Bonard", et les poètes français de la Renaissance»

«Le Talisman» évoque le portrait de la dame aimée du poète peint par un certain Bonard. Outre une hypothèse sur l'identification du peintre, cette étude examine le « lieu » poétique sur lequel Tristan propose une variation originale. Elle inscrit la mention du peintre dans une longue tradition, fondée par Pétrarque et illustrée en France par Ronsard et ses disciples des années 1580, pour mettre en évidence les ressources qu'elle offrait au lyrisme amoureux et à la célébration poétique.

Mots-clés : Poésie, peinture, *paragone*, pétrarquisme, topique, variation, beauté.

Jean BALSAMO, “Mentioning the painter: A ‘Commonplace’ of the celebration of romantic. Tristan, “Bonard,” and French Renaissance poets”

“*Le Talisman*” evokes the portrait of the poet’s lady beloved painted by a certain Bonard. In addition to hypothesizing about the identification of the painter, this study examines the poetic “Commonplace” that Tristan offers an original variation on. It places the mention of the painter in a long tradition, initiated by Petrarch and illustrated in France by Ronsard and his followers from the 1580s, to highlight the resources it offered to love lyricism and poetic celebration.

Keywords: poetry, painting, paragone, Petrarchism, topos, variation, beauty.

Anne-Pascale POUHEY-MOUNOU, « Du Bellay, Ronsard, Tristan : autour de quelques sonnets des *Amours* »

La familiarité de Tristan L’Hermite avec Ronsard (*Amours*) et Du Bellay (*Antiquitez et Regrets*), par-delà le tournant malherbien, révèle dans les sonnets de ses *Amours* un positionnement énonciatif nouveau. Trois études de cas, les pièces de récusation liminaire, les incipits expressifs et allocutifs et le topos de la Belle Matineuse, témoignent de la façon subtile dont il gère cet héritage, dans le double jeu des hypotextes, l’assomption d’un théâtre intérieur et la réélaboration des stéréotypes.

Mots-clés : Imitation, Pléiade, tournant poétique XVI^e-XVII^e siècle, énonciation, affectivité, métaphore et figures du double sens.

Anne-Pascale POUHEY-MOUNOU, “*Du Bellay, Ronsard, Tristan: On some sonnets from the Amours*”

Tristan L’Hermite’s familiarity with Ronsard (Amours) and Du Bellay (Antiquitez and Regrets), beyond the Malherbian turn, reveals a new enunciative positioning in the sonnets from his Amours. Three case studies, the pieces of preliminary recusal, the expressive and allocutionary incipits, and the topos of the Belle Matineuse, testify to the subtle way in which he manages this legacy, in the double play of hypotexts, the assumption of an inner theater, and the re-elaboration of stereotypes.

Keywords: imitation, Pléiade, poetic turn of the sixteenth–seventeenth century, enunciation, affectivity, metaphor and figures of double meaning.

Jole MORGANTE, « Parcours textuels de Pietro Bembo à Tristan L’Hermite »

Les deux premiers recueils de Tristan L’Hermite (*Plaintes d’Acante*, 1633, *Les Amours*, 1638) se situent dans la continuité du pétrarquisme

du xvi^e siècle. L'œuvre de Pietro Bembo, à l'origine du courant, propose des noyaux thématiques qui permettent de l'envisager comme moyen d'un projet de politique culturelle donnant un rôle essentiel à la poésie lyrique, mais aussi au poète. Cette perspective éclaire mieux certains choix de Tristan dans l'écriture et la construction des recueils.

Mots-clés : Tristan L'Hermite, Pietro Bembo, Pétrarquisme, Rôle homme de lettres, Imitation et variation, Italianisme, Mécénat princier.

Jole MORGANTE, “*Textual paths from Pietro Bembo to Tristan L'Hermite*”

Tristan L'Hermite's first two collections of writing—Plaintes d'Acante (1633) and Les Amours (1638)—are continuations of sixteenth-century Petrarchism. The work of Pietro Bembo, which sparked this trend, offers thematic kernels that make it possible to consider it as a vehicle for a project of cultural politics giving an essential role to lyric poetry, but also to the poet. This perspective sheds greater light on some of Tristan's choices in writing and constructing his collections.

Keywords: Tristan L'Hermite, Pietro Bembo, Petrarchism, man-of-letters role, imitation and variation, Italianism, princely patronage.

Agnès REES, «La poésie de l'Arioste dans l'œuvre de Tristan L'Hermite»

Cet article s'intéresse à la présence de la poésie de l'Arioste et plus particulièrement du *Roland furieux* dans l'œuvre en poésie et en prose de Tristan L'Hermite. Il met en rapport les références à l'Arioste avec la réception du *Roland furieux* au début du xvii^e siècle, et il s'intéresse à la diversité des pratiques imitatives qui en sont issues. Il montre ainsi que l'imitation de l'Arioste relève d'une actualisation poétique et esthétique bien plus que d'un appauvrissement du texte-source.

Mots-clés : Arioste, imitation, poésie, prose, portrait, amplification.

Agnès REES, “*Ariosto's poetry in the works of Tristan L'Hermite*”

This article focuses on the presence of Ariosto's poetry—and more particularly Orlando Furioso—in the poetry and prose works of Tristan L'Hermite. It relates the references to Ariosto to the reception of Orlando Furioso in the early seventeenth century, and it studies the diversity of imitative practices that emerged from it. The article shows that the imitation of Ariosto is a poetic and aesthetic updating rather than an impoverishment of the source text.

Keywords: Ariosto, imitation, poetry, prose, portrait, amplification.

Françoise GRAZIANI, « La Querelle du Tasse »

Dans les années 1620-1640, la vocation poétique impliquait une identification à de grands modèles anciens, dont le Tasse était une figure exemplaire. Que révèle cette querelle de la réception de l'héritage humaniste en France, et de la conscience poétique de Tristan? Une lecture attentive du chapitre II, 46 du *Page disgracié* et l'examen de sa fonction dans l'économie générale du récit permettent d'en comprendre les enjeux.

Mots-clés : Torquato Tasso, Biographie, Humanisme, Querelles littéraires, Épopée et roman.

Françoise GRAZIANI, “*The Tasso quarrel*”

From the 1620s to the 1640s, the poetic vocation implied an identification with great models from the past, Tasso being one exemplary figure. What does this quarrel reveal about the reception of the humanist heritage in France, and about Tristan's poetic consciousness? A careful reading of chapter II, 46 of the Page disgracié and the examination of its function in the general economy of the story allow us to understand what was at stake.

Keywords: Torquato Tasso, Biography, Humanism, Literary quarrels, Epic and novel.

Adeline LIONETTO, « Orphée et les emmancheurs de balais. Tristan héritier de la poésie festive du XVI^e siècle »

La production festive de Tristan a deux visages : l'un grimaçant et simiesque, l'autre grave et sérieux. Ainsi le poète de Monsieur est l'héritier de deux traditions festives qui furent particulièrement vives au XVI^e siècle, celle des ballets allégoriques et celle, moins connue, plus légère et hétérodoxe, des mascarades des métiers.

Mots-clés : ballet, mascarade, Pléiade, Ronsard, burlesque, panegyrique.

Adeline LIONETTO, “*Orpheus and the broom handle makers. Tristan as heir to the festive poetry of the sixteenth century*”

The festive output of Tristan has two faces: one grimacing and simian, the other grave and serious. In point of fact, the poet of Gaston d'Orléans is the heir to two festive traditions that were particularly lively in the sixteenth century, one being allegorical ballets and the other, less well known, lighter, and more heterodox, being masquerades of the trades.

Keywords: ballet, masquerade, Pléiade, Ronsard, burlesque, panegyric.

Céline BOHNERT, «Ceci n'est pas une source. Natale Conti dans les *Annotations aux Plaintes d'Acante* (1633)»

Alors que Tristan publie son premier recueil personnel, il met en valeur la pièce centrale, *Les Plaintes d'Acante*, en lui adjoignant des *Annotations*. Nous montrons que la *Mythologie* de Natale Conti, plusieurs fois alléguée, n'en est pas une source et nous interrogeons la notion de source pour les renvois bibliographiques présents dans les *Annotations* : les textes mentionnés constituent plutôt un système bibliographique complexe qui vaut comme discours.

Mots-clés : mythographie, mythologie, Tristan L'Hermite, Natale Conti, annotation, commentaire.

Céline BOHNERT, “*This is not a source. Natale Conti in the Annotations to Plaintes d'Acante* (1633)”

When Tristan published his first personal collection, he enhanced the central piece, Les Plaintes d'Acante, by adding Annotations to it. We show that Natale Conti's Mythologiae, cited several times, is not a source, and we question the notion of source for the bibliographical references present in the Annotations: the texts mentioned are more a complex bibliographical system that can be considered a discourse.

Keywords: mythography, mythology, Tristan L'Hermite, Natale Conti, annotation, commentary.

Véronique ADAM, «Tristan et Clément : portrait du poète en auteur»

L'étude aborde la question de l'influence de Clément Marot sur la poésie de Tristan. La convocation des *auctoritates*, de la *persona* du poète ou la présence des voix féminines révèlent plusieurs usages communs, telle cette importance donnée à l'humaine condition. La présence du ton badin met en lumière des emprunts explicites de Tristan à Marot. Les variations que Tristan opère sur un tel héritage, ouvrent ainsi de nouvelles modalités dans la lecture de l'œuvre et de la figure du poète.

Mots-clés : Marot, Auteur, Autorité, voix féminines, simplicité.

Véronique ADAM, “*Tristan and Clément: Portrait of the poet as an author*”

This study addresses the question of Clément Marot's influence on Tristan's poetry. The use of auctoritates, the persona of the poet, or the presence of female voices reveal several commonplaces such as the importance given to the human condition. The presence of the bantering tone highlights Tristan's explicit debt to Marot. The variations

that Tristan adds to such a legacy open new modalities in the reading of the work and the figure of the poet.

Keywords: Marot, author, authority, female voices, simplicity.

François ROUGET, « *Ordo neglectus* : Remarques sur la disposition des recueils poétiques de Tristan L'Hermite »

Tristan L'Hermite partage avec les poètes du xvi^e siècle le goût de la *varietas* et de la *dispositio* réglée, mais souple, qui favorise de multiples lectures d'une poésie aux formes ouvertes. Fortement individualisées, ses pièces poétiques confèrent une cohérence aux livres par leur appartenance à un espace commun, comme chez Baïf et Ronsard. Les fils qui les relient aux autres pièces semblent ténus, tant celles-ci sont marquées par la diversité et placées dans un environnement disparate.

Mots-clés : Tristan L'Hermite, poésie, disposition, mélanges, prosodie.

François ROUGET, "Ordo neglectus: *Remarks on the arrangement of Tristan L'Hermite's poetry collections*"

Tristan L'Hermite shares with the poets of the sixteenth century a taste for varietas and a regulated but flexible dispositio, which favors multiple readings of a poetry with open forms. Strongly individualized, his poetic pieces confer a coherence to the books through their belonging to a common space, as in Baïf and Ronsard. The threads that link them to the other pieces seem tenuous, as they are characterized by diversity and placed in a heterogeneous environment.

Keywords: Tristan L'Hermite, poetry, arrangement, mixtures, prosody.